

Udskrift af
Rie's Rejsebreve til Finn & Joan*
1980

- med 'La Concurbina' til Schleswig
(& hjem via Samsø, Djursland, Odden)

© www.troldand.dk

* afskrift af Rie's breve til sine forældre, med enkelte tilføjelser (i parentes)

Rejsebrev 1

Søndag 12. juni 1980

Kære Finn og Joan!

Dette er beretningen om to familiers sommerferie. Familien Kvistbo ombord på det gode skib "La Concubina" og familien Boeck & Engelstoft i skibet "Pjerrot" De skal på ferie, men hvorhen? Vil de mon sejle til Limfjorden? Eller er skærgården et mere nærliggende mål? Vil familien Kvistbo til Heiligenhafen eller vil Familien Boeck & Engelstoft sejle til Gedser? Eller skulle det lykkedes de to gode skibe "La Concubina" og "Pjerrot" at nå til Schlesvig sammen? Disse og mange andre spørgsmål vil I få besvaret i løbet af de næste tre uger. Er I forvirrede? Så læs videre--

Aldrig har vi så mange så forskellige planer som vi ikke var begejstrede for, som inden vi tog af sted i år. Da vi så endelig havde en nogenlunde fast plan om at starte mod Tyskland søndag morgen - så lavede vi den om! Da vinden stod i sys-syd-vest, besluttede vi os i samråd med familien Kvistbo at "drible" derved af allerede lørdag aften, så...

Lørdag den 12 juli 1980

Afgang: Skudehavnen: kl. 19:20

Ankomst: Dragør kl. 22:00

Vind: SSW 4- 6 m/s

Sigt: fin

Søndag den 13 juli 1980

Afgang: Dragør kl. 5:10

Ankomst: Hesnæs kl. 22:05

Vind: SSW 0- 7 m/s

Sigt: fin, men i byerne reduceret

Bent bankede på ruffet klokken 04:30 og efter noget morgenmad drog vi af sted sydpå. Vinden varierede ikke meget i retning, men meget i styrke og ind imellem fik vi noget regn. Det gik fint fremad, men noget langsomt, fra Dragør til Hesnæs har vi i snit bevæget os fire knob over grunden. Det var en lang tur, hvor vi undervejs, fik kold og varm mad. Vi tog hver en time ved roret og fik så nogenlunde mulighed for at få indhentet noget søvn. Da vi var i havn ringede vi til Bodil & Lars som kom ned til en kop øl.

Alt vel om bord

Kærligst Rie og Sten



Rejsebrev 2

Orth, torsdag den 17. juli 1980

Kære Finn & Joan!

Hermed følger den fortsatte beretning mod og i det tyske:

Mandag den 14. juli 1980

Afgang: Hesnæs kl. 12:00

Ankomst: Gedser kl. 19:45

Vind: SSW 0- 7 m/s

Udsejlet distance: 66 SM

Middag: 1)kogt pighvar, 2)spagetti med cocktailpølser

Var meget trætte efter gårsdagens 17 timer lange færd. Bent havde på loggen læst vores udsejlede distance til 66 SM. Nå men vi skulle videre, så vi satte kursen mod Gedser. Havde også i dag kryds - så længe der var vind, men ved 17-tiden løjede vinden og gik lidt over i øst så vi forsøgte os med spiler - det var ingen succes- der var næppe vind til at bære spileren. Så forsøgte vi os med motor - med langt større held. Rundede Gedser for motor, hvorefter vinden kom igen og vi sejlede den sidste mil for for sejl ind i den nye lystbådehavn. Der var masser af pladser i havnen og der var de lækreste brusebade.

I Hesnæs havde vi købt pighvar som vi straks gik i gang med at fortære.

Tirsdag den 15. juli 1980

Afgang: Gedser kl. 9:00

Ankomst: Orth kl. 16:10

Vind: SSW 4- 7 m/s

Vejr: byger- ringe sigt

Slæk på skøderne til Fehmarn, kryds til Fehmarn Sund (kryds i stejle krydsende søer), derefter slæk på skøderne til Orth. Vi er trætte, meget trætte.

Havnen er meget hyggelig.

Onsdag den 16. juli 1980

Havde ingen aftaler om at vække hinanden i morges - nu skulle der soves ud. Vores næste mål er Heiligenhafen, kun 5-6 NM væk, så der er ingen grund til at forhaste sig. Vågnede lige i tide til at høre klokken ni-vejrmedlingen: kuling fra SW! Også dette er en meget god grund til at tage den med ro. Har haft virkelig travlt med at komme herved af, og selv om vi har haft en del kryds har vindstyrken været perfekt: Vi har dog flyttet os. Nå nu er vi i Tyskland og med en kuling i udsigt, ja så nu bliver vi her; de lover afgang under aftenen- og hvis de (denne gang) holder hvad de lover, ja så tager det ikke mere end en time at "dampe" til Heiligenhafen. Orth er en meget sød, meget lille by på sydsiden af Femahren. Havnebassinene meget langt og smalt.

Torsdag den 17. juli 1980

Alt er vådt! I går gik vi en tur i dagens værste byge, og blev fuldstændig gennemblødte, så nu hvor det ikke regner, forsøger vi at få bukserne tørre. Vejrudsigten i morges var stort set en gentagelse af den vi hørte i går, men nu tales der om at vinden vil aftage i løbet af dagen, men lige nu ser det ikke ud til at ville klare op.

I går bad jeg Sten og Bent om at lede efter en telefon og en postkasse. "Det her er langt ude på landet" sagde de "det findes ikke her". I dag fandt jeg godt nok en telefon, men den kan ikke bruges til udlandsopkald, men postkassen kan man jo putte breve i døgnet rundt. Så når jeg har hørt 12-vejrmedlingen, vil jeg gå op og poste disse linier. Alt er vel ombord, håber det går godt I København.

De Kærligste hilsner

Rie & Sten



Rejsebrev 3

Kære Finn & Joan!

Schleswig, søndag den 20. juli 1980

Torsdag den 17. juli 1980 (fortsat)

I dag ville vi ud til fyret, og vi ville ikke blive våde, så vi pakkede rygsækken med olietøj og drog af sted...ikke én dråbe regn faldt! Stor fællesfrokost. 6-vejrmedlingen lyder lidt optimistisk: Midlertidig aftagende vind, som skulle gå over i SE, hvis det holder, er målet i morgen: Schleimünde.

Fredag den 18. juli 1980

Afgang: Orth kl. 6:20

Ankomst: Anis kl. 15:30

Vind: S 6-10 m/s

Vejr: byger

Sigt: 1-2 NM

Lånte Bent og Karins vækkeur, så vi kunne følge med i om denne aftagende vind ville komme; så vi vågnede klokken 24:00 for at høre vejrmedlingen. Også denne var ok, så vi stod op klokken fem, for at nå over til Schleimünde inden de blæste op. Vi drog af sted for rebet storsejl. Fin, fin tur, gik kurs 290 gr. og havde lidt slæk på skøderne. Gik nu lidt højere end kursen for at være sikre på at vi havde højde nok. Fandt de rigtige mærker på de rigtige tidspunkter og ud for Kielerbugten slækkede vi lidt mere ud. Indsejlingen til Schlien var indhyllet i dis, men den dukkede lige op i stævnen klokken halv to. Selve indsejlingen var ukompliceret: foran for tværs - og på sine strækninger

kryds; nåede frem til broen ved Kappelen klokken halv tre og måtte så vente en halv time på at broen åbnede. Udnyttede tiden til at rebe ud så vi kunne føre fulde sejl de sidste to mil til Arnis. I samme sekund vi havde passeret broen, kom der nogle byger med vind, så vi lå flat henover vandet mens vi satte sejl... og derefter. Havde lige fået sat sejlene da vi var ved bøjen, hvor vi skulle dreje ind til Arnis og sejlene skulle ned igen. Lagde os ind i den nye havn med varmt bad, da vi alle trængte til en grundig gang sæbe. Men inden vi nød godt af det varme vand var vi ude og handle. Fik ikke set hele byen - Var ret trætte da vi havde været tidligt oppe, så vi må se hvad vi når i morgen. Bent siger, at uanset vejret skal vi sejle med små sejl i morgen, så vi får set noget.

Lørdag den 19. juli 1980

Afgang: Arnis kl. 12:10

Ankomst: Schleswig kl. 17:00

Vind: S W 3- 8 m/s

Vejr: regn- regn

Sigt: til tider ned til $\frac{1}{2}$ NM

Dagen startede i og for sig meget fint: vi sov længe, vi spiste morgenmad i cockpittet og vi fik hængt alt det våde tøj til tørre, fordi der var en hel del "tørrelse" i luften.

Alle drengene startede på et projekt: drage! Den blev da også konstrueret og søsat! Der var ikke nok luft til at holde den oppe, så den røg i havnen. Den er konstrueret af plastikposer, så vi giver den en chance en anden dag, hvor vinden er mere velegnet!

Tog af sted ved 12-tiden iført olietøj; det var ikke rigtig regn, men det blev det. Sten styrede op til klapbroen ved Lindaunis, hvor vi var kl. 13:15. Den går op en gang i timen (-:45) så vi måtte vente $\frac{1}{2}$ time. Jeg styrede resten af vejen og Sten navigerede: tror nok jeg skal være glad for at jeg ikke havde næsen i kortet hele tiden, for vi var vist inde "og runde" to-meter-kurven flere gange- men hva'? Vi stikker jo også kun 1.30.

Turen til Schleswig er vist meget køn. Det var blot synd for os at udsiten konstant var hyldet i regn og dis. Men når vi kunne se mere end en sømil, havde vi på fornemmelsen at vi sejlede i en skovsø. En skøn blanding af Bøgestrømmen og Svendborgsund. Vinden stod som nævnt i SW og en del af turen måtte vi krydse: små korte slag! Det var skægt!

Det lykkedes, det lykkedes!

Klokken 17:00, nåede vi Schlesvig sammen med familien Kvistbo (i Kvistbåden- som vi har døbt deres båd). Fortøjede i en lystbådehavn, der ligger mellem Domkirken og Gottorp Slot. Da vi var fortøjede fejrede vi begivenheden med en øl - inden vi havde gjort "klart skib", dvs iført olietøj og med sejl og trosser flydende rundt på dækket. Det blev ved med at regne og regne. Efter at have spist (tyske pølser med nye kartofler samt tomatsalat - samt ost: hvidløgs-) drak vi kaffe ovre på Kvistbåden, hvor vi underholdt os med at introducere spillet: "agurk" (det hvor det gælder om ikke at få det sidste stik) samt spillede en omgang Olsen.

Har planlagt at ligge en dag over her, Hvis det bliver ved med at regne er det jo også en

ideel måde at tilbringe tiden på: Domkirken og Gottorp Slot. Det er jo her man kan "høre historiens vingesus". Hver gang Sten sagde at nu kunne man høre det, var det eneste jeg kunne høre : regnen der slog min regnfrakkehætte. Men spøg til side, vi er ved godt mod, - vi er kun lidt våde.

Søndag den 20. juli 1980

Det regnede ikke da vi vågnede, men der er byger og masser af fugt i luften. Vi går en tur

Kærligst

Rie & Sten



Rejsebrev 4

Kære Finn & Joan!

Marstal, søndag den 20. juli 1980

Søndag den 20. juli 1980 (fortsat)

Endelig lykkedes det at finde en telefonboks, hvor der kunne ringe ud af Tyskland og som samtidig gav oplysninger om hvilke cifre der skulle drejes for at ringe ud af Tyskland. Det var rart at høre at I har det godt. Vi var oppe på Gottorp Slot for at se Nydambåden og det andet de fandt i offermosen, så tilbage til båden og spise frokost. Efter frokost gik vi op til domkirken for at beundre det smukke alter fremstillet af Hans Brückermann i renæssancen. Derefter gik vi en tur i den gamle bydel og så på små gamle huse og noget relativt fornuftig byfornyelse. På vejen tilbage af gågaden studerede "Kvistbærne" radioer og radiopriser, og vi så på kikkerter, men var ikke helt sikre på at have fundet en forhandler. Da vi kom tilbage spurgte Sten havnefogeden om han vidste noget om, hvor man kunne købe kikkerter. Han bad Sten om at komme op i klubhuset om $\frac{1}{2}$ time. Da Sten kom derop var der en optiker tilstede, som forhandler det mærke vi søger (det viste sig at han var ved at tage sin båd på land), så nu håber vi at han har netop dén vi søger.

Da Sten kom tilbage g fortalte os om hvor pænt klubhuset var, fandt vi hurtigt ud af, at det var der vi skulle nyde vores "aften pils". Derefter drak vi aftenkaffe på Pjerrot,

Mandag den 21. juli 1980

Afgang: Schlesvig kl. 13:00

Ankomst: Mysunde kl. 14:30

Vind: NW 8- 12 m/s

Vejr: diset, usigtbart

Udsejlet distance: 6 SM

Det regnede da vi slog øjnene op i morges, det var lidt af en "nedtur" for vi havde haft fint vejr i går, så vi var ligesom indstilet på at det ville fortsætte - men AK! Måtte iføre os olietøjet, da vi skulle op og handle. Fik gjort nogle nødvendige indkøb, og fik også købt en gummiarmeret kikkert, som virkelig er lækker [Steiner Commander med 30 års garanti. Den er i perfekt stand den dag i dag 2020, og altså en levetid på mindst 40 år]. Det var næsten holdt op med at regne da vi tog fra Schleswig, men heller ikke på turen ud fra Schleswig var sigten så god at det var værd at fotografere. Havde fin vind: agten for tværs.- og sandelig om vi ikke også denne gang skulle krydse i Mysunde. Mysunde er meget - et meget smalt sund, der er ca. 200 meter fra bred til bred. Selv om det blæser meget pænt ligger vi virkelig i læ her; Ligger mellem pæle og stævnen lige op mod en græsplæne. Og her ville sikkert være helt uforligneligt i tørvejr. Lige siden vi kom hertil har det regnet. Nej, - der var lige et ophold i regnen, hvor vi tog den kabeltrukne færge over på den anden side af Slien. Var også lige oppe for at se på et gammelt dansk toldsted.... det ligger lige 200 meter herfra.

Tirsdag den 22. juli 1980

Afgang: Mysunde kl. 8:15

Ankomst: Marsholm kl. 11:55

Vind: NW - W 4- 9 m/s

Vejr: solen skinnede, fin-fin sigt

Det var helt mærkeligt at vågne uden at regnen trommede på ruftaget, men ihhh hvor var det rart, at det var tørrevejr. Vi smed fortøjningerne lidt over otte, og så gik det foran-for-tværs - og halvvind der-ud-ad, lidt lidt kryds fik vi. Måtte vente ca. 20 minutter ved klappbroen og det samme ved svingbroen ved Kappelen. Vinden i sådan et snævert farvand som Slien er fyldt med "klumper" så ind i mellem fik vi nogen ordentlige pust men det var ok da vandet var helt fladt. Marsholm er en meget stor yachthavn med en masse både, der er inde for at gøre billige transitindkøb. Nå,- det var vores sidste dag med "Kvistbåden", i morgen "dribler" de hjemad, syd om Langeland og syd om Lolland og op gennem Guldborgsund, hvor vi Går mod Marstal.

Onsdag den 23. juli 1980

Afgang: Marsholm kl. 8:00

Ankomst: Marstal kl. 16:30

Vind: SW senere SE 0 - 3 m/s

Vejr: højt klart solskin

Helbred: hen under aften rødligt skind

Afgik fra Marsholm lige så snart at Sten og jeg fik vores pas igen, og dermed overstået vores transithandel. Jeg havde jo måtte "tage hyre" på "La Concubina" som skibsfører idet ingen af "Kvistbørerne" havde pas med. En gang tidligere, i Orth havde de brug for det, her mødte toldpolitiet op og ville se pas, men Bent og Karin fik talt sig sig af det

[som jeg husker det: 'fordi vi var indeblæste' og Bent & Karin fik 'strenge' ordre til ikke at gå i land. Paspolitiet kiggede da også venligt til den anden side når vi allivevel gjorde det]. Det er første og eneste gang at vi på ture i Tyskland er blevet bedt om at fore vise vores pas. I Marsholm skulle passene dog bruges ved indkøbene i transit og da ingen på "La Concubina" havde pas, måtte jeg altså træde til [Bent og jeg sagde at 'vi byttede koner'; det gjorde Dan meget bekymret og spurgte om hans mor så ikke længere skulle sejle med dem?].

Kom samtidig af sted fra Marsholm, og det gik stille og roligt ud ad Slien i labert vejr og for spiler. Uden for Slien satte "Kvistbåden" ud på kurs 90 grader mod Lolland og vi satte kurs 60 grader mod Marstal. Båttede i tågehornene og, vinkede til hinanden og så dem dampe langsomt mod øst. Klokker blev halv tolv da de forsvandt som en meget lille prik i horisonten. Det var ved det tidspunkt hvor de forsvandt i horisonten at vinden forsvandt for os, og at vi startede motoren. Vi kørte ca. en time, så var der vind igen. Da vi var ud for Marstal, var der så at vi besluttede os at "daffe" derind for motor. Ville nemlig også nå at handle inden forretningerne lukker (det gør de ofte på landet klokken 5) og klokken var blevet kvart over fire. Nåede det meste incl. købt aviser og fik læst om olympiaden.

Har lige spist, og går nok op og ser på byen om lidt, så vil jeg poste disse linier.

Hvis vejret holder - og det er der jo noget der tyder på,* så tager vi i morgen ud og ligger for anker ved Vresen.

* I ni vejrmeldingen var den ellers så formelle meteorolog helt glad for han sagde: "...og her er så den gode vejrmelding..."

De kærligste hilsner fra Marstal fra

Rie & Sten



Rejsebrev 5

Kerteminde, fredag den 25. juli 1980

Kære Finn & Joan!

Nu går det langsomt fremad i pragtfuldt sommervejr.

Torsdag dag den 24. juli 1980

Afgang: Marstal kl. 11:00

Ankomst: Rudkøbing kl. 13:15

Afgang: Rudkøbing kl. 15:10

Ankomst: Vresen kl. 19:00

Vind: SW -W senere 0 - 4 m/s

Vejr: højt klart sommerhimmel

"Kom til" at sove længe, men -hva'? Det er jo ferie; og så vågnede vi til atter en gang sommer i Danmark, det tror jeg godt jeg kunne vænne mig til. Jeg hentede friske rundstykker, mens Sten grejede op. Efter morgenmad gik Sten ud for at ordne de sidste indkøb og jeg grejede det sidste op. Han kom tilbage og bekendtgjorde at nu skulle vi ud og fotografere i Marstal og derefter gå på museum. Da disse projekter var overstået, stod vi ud af Marstal havn for spiler med kurs mod Vresen. Da vi havde sejler i cirka halvanden time var vinden væk og vi måtte starte "døfferen". Efter vejrudsigten klokken tolv, fandt vi ud af at svage skiftende vinde vil være standard de næste par dage - altså har vi brug for "fuel", og da sejlrenden går lige forbi Rudkøbing Havn kunne vi lige så godt "bunkre" benzin der. Da vi rundede havnemolen, var der en der piftede og vinkede som om han kendte os! - ikke så sært! Det var Thomas Bretton-Meyer hjemme fra klubben; dvs. han er flyttet til Rudkøbing for et halvt år siden. Vores halve times ophold blev derfor forlænget en smule. Vi så blandt andet skonnerten "Mira" som Thomas er skipper på og vi var hjemme og se hans hus, alle tiders skipperhus i det gamle Rudkøbing med køkkenhave, så vi blev forsynet med "vitminer" og giftfrie grøntsager. Så vi har levet lidt sundt i dag: Nyopgravede kartofler og friskplukket salat fik vi til skrubbefilletterne til middag. Sten har også gjort noget for miljøet i dag: Han købte en ny T-shirt på miljøskibet 'FRI' som lå i Rudkøbing.

Gik ud fra Rudkøbing for maskine, men satte sejl ved halv fem-tiden, så vi gik for spiler mod Vresen som vi nåede ved syv-tiden. Lagde os for anker på østsiden og gik øen rundt-spiste- skrev og gik til køjs ved midnat [Læs om Vresen i Achton Friis: De danske øer (1926) og i Erik Aalbæk Jensen: Livet på Øerne, Sund og Bælt (1989); i dag er der vildtreservat og adgang forbudt].

Torsdag dag den 24. juli 1980

Afgang: Vresen kl. 10:45

Ankomst: Kerteminde kl. 16:30

Vind: N - NW senere 2 - 5 m/s

Vejr: varmt, tåge, sigt ned til 50m

Var lige vågne (i ca. 30 sek,) ved seks-tiden: det var tåget. " Den letter nok når solen står op" sagde vi til hinanden. Da vi spiste morgenmad, var det stadig tåget (og da var solen stået op). " Det kommer vi i banker" bildte vi hinanden ind. Da en af bankerne var lettet, hev vi ankeret ind og satte kurs mod Kerteminde. 20 minutter efter vi var taget afsted, lukkede tågen igen! og forblev lukket omkring os, kunne til tider kun se 50 meter frem. Vi holdt vores bestik [ikke let på kryds og uden de elektroniske navigations-hjælpemidler vi har til rådighed i dag], og så gik det ellers "da-ru-da" . Der var sådan set ingen "ko på isen" på noget tidspunkt, men det var ikke "fest og glade dage" at passere Korsør-Nyborg-ruten i en så dårlig sigt. Havde valgt at pasere ruten vinkelret og så langt ude fra Nyborg, at hvis færgerne så os på radaren, ville de have plads til at

manøvrere. Hørte to store skibes tågehorn meget tæt på, men vi gik klart fri af dem, skønt vi aldrig så dem. Ud for Sprogø mødte vi en tysker som ikke havde nogen ide om hvor han befandt sig. Han fulgtes lidt med os, og gav os af og til meldinger fra sit ekkolod, så vi slap for at bruge håndloddet. Lidt nord for Knudshoved lettede tåget og tyskeren dampede for motor for Kerteminde. Vi krydsede os videre frem og nåede Kerteminde ved halv fem-tiden. Ved seks-tiden kom Jørgen, Elsebeth og Sylvester og vi fik os en bajer.

Det lader til at det bliver en sen middag. Familien Holm har det godt. Sejler nok til Ramsø og Fyns Hoved i morgen. Jørgen, Elsebeth og Sylvester sover på båden i aften. Lige nu er det korte bukser og bare arme. Vi har det godt, Håber I også har det rart!

Kærligst
Rie & Sten



Rejsebrev 6

Rørvig, torsdag den 31. juli 1980

Kære Finn & Joan!

Vi er nu på vej fra Fyns Hoved mod Samsø - Jeg må sige at jeg var meget overrasket over at I havde fået alle brevene og vidste hvor vi var i verdenen. Det var rart at høre at I stadig har det godt.

Lørdag den 26. juli 1980

Afgang: Kerteminde kl. 11:00
Ankomst: Fyns Hoved kl. 18:30
Vind: N E senere S 0 - 5 m/s
Vejr: højt klart solskin
udsejlet distance: 18 SM
Gennemsnitlig fart: 3 kn

Havde plane om lige at lægge os ind til Ramsø og kigge lidt på landskabet, men da der var meget lidt vind, besluttede vi os for, at gå direkte til Fyns Hoved. På vej ud af Kerteminde Bugt havde vi en foran for tværs, men da vi kom ud af bugten var vinden gået over i syd. Så vi lænsede nordpå (i modgående sø!), og det var en ordentlig omgang "gyng-gang". De nye sejl som vi ikke har haft oppe har ligget nede agter og er blevet fugtige, så vi satte den nye spiler for at få den tørret, og aftalte at tage de gamle sejl af om aftenen og sætte de nye på i morgen for at få dem tørre også. Bortset fra at det var "gyng-gang" til Fyns Hoved, var det en fin tur med masser af sol og dejligt vejr.

Nåede Fyns Hoved, Korshavn ved halv syv-tiden og måtte lægge hækanker i anden-position og med vinden agten ind; det var kun "sub-optimalt", men vi tror på vores anker [et 7 kg Bruce anker dengang det nyeste af det nye] og det blæste jo ikke vældig meget; men vi fik at vide at man i Korshavn skal passe på for holdebunden er meget dårlig ($\frac{1}{2}$ meter mudder og slam), Men det holdt. Elsebeth havde lavet en laber gryderet som vi nød til middag. Var godt sultne for vi havde ikke fået frokost, for det var helt umuligt i det "gyng-gang-vejr". Da vi havde spist og Sylvester lagt i køjen drak vi kaffe ovre hos os.

Søndag den 27. juli 1980

Afgang: Fyns Hoved, Korshavn kl. 11:00

Ankomst: Mårup kl. 18:30

Vind: N E 4-5 m/s

Vejr:: varmt, overkyet, meget fugtigt
udsejlet distance: 21 SM

Sejlede ud fra Korshavn efter at have hørt 12-vejrmedlingen. Familien Holm måtte jo sætte kursen hjem til Kerteminde og vi ville videre mod Samsø, så vi vinkede farvel farvel ud for Korshavn, hvor de satte kurs mod nord [for at komme uden om Fyns Hoved] og vi satte kurs 348 grader, mod Marbæk på Samsø, ind på kompasset. Havde en fin tur deropad. Først foran for tværs, så bidevind med meget stabil vind.

Joan! - du burde have en medalje, nej forresten to!! én for at finde lappen med Vibeke Hein Olsens "adresse" og en anden for at kunne gengive indholdet af ordlyden således at vi kunne gå lige op til huset. Vi var dybt imponerede og taknemmelige for at du gad lede i vores rod. Vibeke er en dame Sten har arbejdet sammen med i "By- og Regionforsknings-udvalget" og senest for to uger siden har skrevet en artikel sammen med.

Gik som sagt direkte op til huset. Undrede os over at der udenfor stod en engelsk taxa, men hva' i et sommerhusområde... Vi fik forklaringen da vi blev budt indenfor, - idet Vibeke havde gæster fra England. De havde købt en gammel taxa som familie- turbil, idet den er stor og rummelig og derfor velegnet. Havde en meget hyggelig aften og ved elleve-tiden brød vi op. Blev kørt tilbage og selv om det var sent, gjorde en engelsk taxa opsigt på havnen i Mårup. Der kom en ordentlig regnskylle lige da vi steg ud af "cab'en", men det virkede helt forløsende efter at luften har været så fugtig hele dagen.

Mandag den 28. juli 1980

Afgang: Mårup kl. 11:30

Ankomst: Nappedam kl. 17:30

Vind: N E 5-8 m/s

Vejr:: sol og så varmt at vi på kryds kunne sejle med bare arme og ben!

Har helt glemt at nævne at Sylvester har det godt og og teede sig pænt på turen. Han er blevet større og taler nu ,,,, som " den svenske kok" (fra Muppet shows) det er meget

oplysende at lytte til: Hans store nummer ar at smide ting og sage over bord. De fleste ting er der bundet i, som er bundet fast på båden,- men det var der ikke i pøsen han kastede over bord! Folkebåden havde staget fokken, hvilket vi ikke havde, så vi vendte om og redede den. I morges fik vi besøg af Vibeke og hendes udenlandske venner. Nu var mange vågne da den engelske cab ankom, og de så en ekstra gang da den kom kørende. De blev en lille times tid. Fik os en sludder med nogle mennesker på en H-båd fra Tårnbæk, - og udvekslede nogle små patenter. Mårup havn var godt pakket, og da vi trak os fri af de tre både der havde lagt sig uden på os og "daffede" ud af havnen tog vi motoren til hjælp. Fra Mårup gik det mod Århus Bugt. Havde fin vind, så det gik hurtegt af sted. Det var foran for tværs op til bugten og for at komme ind i Egense Vig (øst for Kalø) måtte vi spidse op og krydse. Havnen var ikke som beskrevet i vores bog (Danmark til Søs), men meget større og med masser af plads. Næde ind ved halv syv-tiden og fik plads mellem pælene. Tændte grillen og fik nogle af vores i Tyskland indkøbte pølser. Var dog først i vandet og få en svømmetur.

Ih.... her er så fantastisk stille i havnen, både i går og i dag har vi haft fornemmelsen af at luften stod stille når vi kom ind i havnen. Det skyldes nok dels, at vi sejlede foran for tværs og dels, at det er en havn, der virkelig ligger i læ.

Sidder ude i cockpittet med en øl, en smøg, papir, kuglepen og en udsigt over Mols Bjerge. De er ved at forsvinde, da det er ved at blive mørkt, hvorfor jeg har tændt en petroleumslampe. Myggene tror de kan hente natmad her, men jeg har smurt mig med myggebalsam, så de bliver forhåbentlig snydt.

Sten har lige regnet ud at vi indtil nu har sejlet 352 sømil og vi har 120 igen. Med de nuværende vejrmedinger om højtryk de mest besynderlige steder, skulle det sagtens kunne nås selv om højtryk betyder østenvind. Det lader ikke til at de bliver for kraftige så det er jo til at leve med.

Tirsdag den 29. juli 1980

Afgang: Nappedam kl. 12:15

Ankomst: Kongsgaard , Begtrup Vig kl. 17:30

Vind: E 5-10 m/s

Vejr: først skyet, senere klart- fint, fint

Sov rigtig længe og spiste et ordentligt morgenmåltid, skønt vi ikke havde tænkt os at sejle særlig langt i dag. Kun over til Knebel Vig, hvor der er en bro. Tog af sted kvart over tolv og sejlede over til broen. Broen var ikke særlig lang og man kan kun ligge ved enden, da der ikke er ret meget vand. Der lå én båd: en lille sød spidsgatter.

Besætningen løftede ikke et øjenbryn da vi kom ind, og da der ikke kunne være flere både som de lå , bad vi dem om at forhale eller lægge sig uden på os, eller lægge sig med et hækanker. Det var de helt utilbøjelige til, så frem for at få ens gode humør ødelagt ved at ligge ved bro med dem, så vendte vi om og sejlede ud af Knebel Vig igen. En af de

mange ting vi har lært/erfaret på denne ferietur er, at når vi har fået hjælp med fortøjninger og lignende har det altid tyskere der har været hjælpsomme, og det har vi taget ved lære af, og har i langt højere grad end tidligere prøvet at være andre behjælpelige. Nå.. vi sejlede så videre til Begtrup Vig og lagde os ind ved en bro ved Kongsgårde- hvem stod klar til at hjælpe os med fortøjningen: en tysker. Her er meget dejligt, ikke mange både (cirka seks). Solen er ved at gå ned på den anden side af bugten (jeg kan ikke huske hvad pynten hedder) og nu gik solen ned.. Sten bjærger flaget og vi skal snart på puden. Det er den eneste chance vi har for at komme tidligt op. Det vil vi forsøge, for hvis vinden er gunstig vil vi prøve at nå Sjælland i morgen. Glemte at skrive at vi badede da vi kom til Kongsgaarde, og at det igen i dag har været så varmt at vi kunne krydse i korte bukser og korte ærmer.

Onsdag den 30. juli 1980

Afgang: Kongsgaard kl. 7:00

Ankomst: Rørvig kl. 21:00

Vind: E 7-10 m/s

Vejr: klart og i øvrigt fint

Udsejlet distance: 59 SM

Skulle gerne til Sjælland og helst til Rørvig. Men med en klokkeren østenvind ville vi få et rent kryds, så vi havde nogle alternativer hvor vi kunne holde op, nemlig 1) Sejro, sejlede videre for det gik helt pænt, 2) Grenå, der kom vi aldrig op- for benet mod Sejro gik så godt og 3) Odden Havn som vi også sejlede forbi, fordi der nu kun var tre timer igen. Det var en fin, omend noget frisk tur. Det værste sø stod syd for Helgenæs (Æbletoft Vig) , men det sejlede vi jo heldigvis fra. Ud for Odden løjede vinden til omkring 7 m/s, men den kom igen med de 10 m/s. Ud for Odden Havn diskuterede vi seriøst at tage det ene reb ud som vi havde givet storsejlet inden vi startede. Vinden dér var nemlig løjet, men vi opgav det, idet vi havde sejlet i lang tid og der var ingen grund til at gøre den hårdere på roret. Straks efter tog vinden til igen.

Rørvig havn er ikke lykken for østlige vinde, så vi havde nogle problemer med at finde en acceptabel plads, men det lykkedes med venlige menneskers hjælp. Fik endda en plads mellem pæle. Ville nemlig ikke lægge os uden på en fiskekutter og risikere at skulle tidligt op, for vi var meget trætte. Gjorde lynhurtigt klart skib over dæk, vaskede saltet af ansigtet og skyndte os op på kroen, hvor vi fik hvidløgs-lamme-kotteletter og varm jordbærtærte med kold flødeskum: lækkert.

Da vi havde sejlet så længe havde vi "sø-ben og -arme", alt gyngede for os, så vores bordskik var meget kritisabel. Jeg kom til at skubbe kartofler, salat og lammekød ud over dugen.

Var til køjs ved elleve-tiden og sov som Sten.

Torsdag den 31. juli 1980

Nu skal vi lige slappe lidt af og have tørret vores ting. Havde egentlig tænkt os at ligge over i dag, men der blæser en bliden bør, så vi går måske til Gilleleje. Rart at høre at I har det godt, selv om jeg er bekymret ved at høre at Finn bliver frækkere og frækkere. Ha' det godt!

Kærligst, Rie & Sten



Rejsebrev 7

Skudehavnen, Fredag dag den 1. august 1980

Kære Finn & Joan!

Ja, vi kom videre i dag, selv om vi havde udnævnt dagen til hviledag, men vi lå ikke særlig godt i Rørvig og der blæste en bliden bør SE 2-6 m/s, så det ville blive en rigtig "slapper" at tage til Gilleleje.

Torsdag den 31. juli 1980 (fortsat)

Afgang: Rørvig kl. 12:15

Ankomst: Gilleleje kl. 17:30

Vind: SE 2-6 m/s

Vejr: overskyet, på et tidspunkt så det ud til at skulle regne, så jeg krøb i olietøjet, men det var en tom trussel.

Udsejlet distance: 59 SM

Det var en rigtig afslappet tur og vi fik endda slæk på skøderne. Først ved Nakkehoved måtte vi tage to ben. Ud for havnen løjede vinden, så vi pakkede sejl og startede motoren og dampede ind i havnen. Her er lunt og lækkert, igen har vi bare arme og ben, man sætter pris på det efter en dag som i går hvor vi var pakket ind i olietøjet. En stille og fredelig tur. Da vi kom til Gilleleje kikkede vi lidt på byen og fik os en is. Gik til køjs ved elleve-tiden

Fredag den 1. august 1980

Afgang: Gilleleje kl. 10:00

Ankomst: Skudehavnen kl. 16:15

Vind: NV 4-8 m/s

Vejr: det så ud til regn, men det blev ikke rigtigt til noget.

Havde planer om at tage til Snekkersten. Havde fin halvvind til Helsingør og da vi havde Kronborg om styrbord kunne vi bære "den store mangefarvede", og så gik det stærkt! Så vi droppede planen med Snekkersten og styrede mod Skudehavnen, som vi nåede klokken kvart over fire.

En fredelig, rask tur.

Kærligst, Rie & Sten